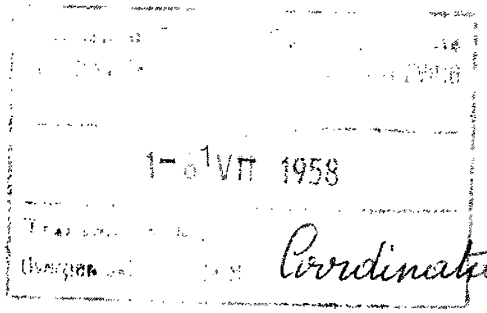
IR.




L.6050/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 janvier 1958, d'une demande d'avis sur un projet de loi "concernant le tarif des droits d'entrée", a donné le 29 janvier 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e januari 1958 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het tarief van invoerrechten", heeft de 29e januari 1958 het volgend advies gegeven :

L'arrêté royal du 24 décembre 1957 que le Gouvernement se propose de soumettre à la ratification des Chambres législatives détermine les suspensions de droits d'entrée qui seront d'application jusqu'au 31 décembre 1958.

Il a été pris, comme l'exposé des motifs du projet le rappelle, en vertu des pouvoirs que le Roi puise dans l'article 2 de la loi du 5 septembre 1947 approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947.

Les suspensions de droits sont arrêtées conformément aux articles 3 et 7 de la convention du 5 septembre 1944, telle que celle-ci a été précisée et interprétée par le protocole du 14 mars 1947. L'accord des ministres résulte d'un échange de lettres datées des 19, 22 et 29 novembre 1957.

L'exposé des motifs ajoute, en ce qui concerne les positions 696, 701 et 710 du tarif des droits d'entrée qui toutes trois concernent des produits relevant de la catégorie acier, que les suspensions de droits ont, de plus, été arrêtées ensuite d'une décision du conseil spécial de Ministres de la Communauté Européenne du charbon et de l'acier.

Cette décision date du 19 novembre 1957. Elle vaut pour le premier semestre de l'année 1958.

.../...

On ne peut discerner, à la lecture du document, la ou les dispositions exactes du traité et de ses annexes auxquelles la décision doit être rattachée. Sans doute procède-t-elle de l'article 72 du traité qui habilite le conseil spécial de Ministres à fixer, sur la proposition de la Haute Autorité, d'une part, des taux minima de droits d'entrée au-dessous desquels les Etats membres de la Communauté se sont engagés à ne pas baisser leurs droits d'entrée à l'égard des pays tiers et, d'autre part, des taux maxima au-dessus desquels les Etats ont pris l'engagement de ne pas les élever. Dans ce cas, en décidant de la suspension de droits d'entrée, le conseil spécial de Ministres aurait opté pour une interprétation de l'article 72 plus large que celle que permet expressément le texte de la disposition.

En fixant pour les produits repris aux positions 701a, 710 a 4 B 1 et 710 b 6 A 1 du tarif, des contingents tarifaires, la décision procède toutefois aussi, comme le rappelle d'ailleurs le préambule de l'arrêté royal du 24 décembre 1957, du § 15 de la convention transitoire. Elle semble, à cet égard, impliquer que ce paragraphe de la convention transitoire pourrait sortir des effets postérieurement à l'expiration de la période transitoire qui est survenue le 10 février 1958.

La décision du conseil spécial de Ministres relate qu'elle est issue de l'accord unanime des membres du conseil agissant en qualité de représentants de leurs gouvernements. Il doit logiquement s'ensuivre que les gouvernements des Etats membres de la Communauté adhérent aux mesures prises et, partant, à l'interprétation que le conseil spécial de Ministres a donnée des dispositions du traité et de ses annexes.

.../...

La Belgique, pour sa part, a décidé d'exécuter la décision jusqu'à la fin de l'année 1958, c'est-à-dire pour une période plus longue que celle qu'il avait été prévu. Il y aurait à tous égards un intérêt considérable à ce que les Etats intéressés puissent connaître par les décisions elles-mêmes les dispositions du traité et de ses annexes auxquelles elles se rattachent.

\+

\+ \+

Il y aurait intérêt à indiquer avec plus de précision dans l'intitulé du projet, l'objet de celui-ci, d'autant plus que le nombre des lois relatives aux droits d'entrée est élevé:

Projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 24 décembre 1957 relatif au tarif des droits d'entrée.

---

Het koninklijk besluit van 24 december 1957 dat de Regering zich voorneemt door de Wetgevende Kamers te doen bekrachtigen, bepaalt een aantal gevallen van schorsing van invoerrechten voor een periode gaande tot 31 december 1958.

Zoals de memorie van toelichting bij het ontwerp er op wijst, is dit koninklijk besluit uitgevaardigd krachtens de bevoegdheid welke de Koning ontleent aan artikel 2 van de wet van 5 september 1947 tot goedkeuring van de douane-overeenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 september 1944, en van het tot deze overeenkomst behorend protocol, ondertekend te 's Gravenhage op 14 maart 1947.

De schorsingen van invoerrechten zijn vastgesteld overeenkomstig de artikelen 3 en 7 van het verdrag van 5 september 1944, zoals dit is verduidelijkt en uitgelegd door het protocol van 14 maart 1947. De overeenstemming tussen de Ministers blijkt uit een briefwisseling van 19, 22 en 29 november 1957.

Ten aanzien van de posten 696, 701 en 710 van het tarief der invoerrechten, welke posten alle drie betrekking hebben op produkten die tot de categorie staal behoren, merkt de memorie van toelichting voorts op, dat de schorsingen van invoerrechten ook zijn vastgesteld ingevolge een beslissing van de bijzondere raad van Ministers van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Deze, van 19 november 1957 dagtekenende beslissing geldt voor het eerste semester van 1958.

.../...

Bij de lezing van deze beslissing kan men niet uitmaken, aan welke preciese bepalingen van het Verdrag en bijlagen ervan de beslissing moet worden vastgekoppeld. Ongetwijfeld steunt zij op artikel 72 van het Verdrag dat de bijzondere Raad van Ministers machtigt tot het vaststellen, op voorstel van de Hoge Autoriteit enerzijds, van minimumtarieven , beneden welke de deelnemende Staten zich hebben verbonden hun invoerrechten tegenover derde landen niet te verlagen, en anderzijds maximumtarieven boven welke zij zich hebben verbonden deze rechten niet te verhogen. In dit geval zou de bijzondere Raad van Ministers zich door zijn beslissing over de schorsing van invoerrechten, hebben uitgesproken ten gunste van een ruimere interpretatie van artikel 72 dan de tekst van dit artikel uitdrukkelijk toestaat.

Bij de vaststelling van tariefcontingenteringen voor de in de posten 701a, 710 a 4 B 1 en 710 b 6 A 1 van het tarief genoemde produkten steunt de beslissing echter ook, zoals de aanhef van het koninklijk besluit van 24 december 1957 in herinnering brengt, op § 15 van de overeenkomst met betrekking tot de overgangsbepalingen. In dit opzicht schijnt de beslissing impliciet te aanvaarden dat deze paragraaf 15 ook na het einde van de overgangsperiode die op 10 februari 1958 is verstreken, uitwerking kan hebben.

De beslissing van de bijzondere Raad van Ministers vermeldt dat zij tot stand is gekomen met eenstemmig goedvinden van de leden van de Raad handelend als vertegenwoordigers van hun Regeringen. Logisch betekent dit, dat de Regeringen van de aan de Gemeenschap deelnemende Staten instemmen met de getroffen maatregelen en bijgevolg met de interpretatie welke de bijzondere

.../...

Raad van Ministers heeft gegeven aan de bepalingen van het verdrag en de bijlagen ervan. België van zijn kant heeft beslist de beslissing uit te voeren tot einde van het jaar 1958 d.w.z. voor een langere tijd dan overeengekomen was.

Van zeer groot belang zou het in ieder opzicht zijn dat de betrokken Staten uit de beslissingen zelf kunnen opmaken bij welke bepalingen van het verdrag en de bijlagen ervan de beslissingen moeten aanleunen.

\+

\+ \+

Zoveel wetten hebben betrekking op de invoerrechten dat het opschrift duidelijker behoort aan te geven welke de strekking van het ontwerp is.

Voorgesteld wordt : Ontwerp van wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 december 1957 betreffende het tarief der invoerrechten.

---

La chambre était composée de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | F.LEPAGE, | conseiller d'Etat, raadsheer van State, | président voorzitter |
| | L.MOUREAU, G.HOLOYE, | conseillers d'Etat, raadsheren van State, | |
| | P.COART-FRESART, P.ANSIAUX, | assesseurs de la section section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| Madame : Mevrouw : | J.DE KOSTER, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.